



**intelbras**

**TS 40 R**

**MANUAL DEL USUARIO**

***Antes de usar (o ensamblar) el producto lea cuidadosamente este instructivo y las características eléctricas del producto.***

## Atención

Para utilizar el servicio de identificación de llamadas en este aparato/equipo, es necesario solicitarlo a su compañía telefónica.

---

Este aparato/equipo identifica llamadas en líneas con patrón de señalización DTMF y FSK.

# intelbras

## TS 40 R

**Extensión/interno inalámbrico con  
identificación de llamadas**

¡Felicitaciones! Usted acaba de adquirir un producto con la calidad y seguridad Intelbras.

El TS 40 R es un teléfono inalámbrico que puede ser utilizado como extensión/interno de cualquier teléfono de la familia TS 40 y TS 60.

# Índice

<b>Cuidados y seguridad .....</b>	<b>4</b>
<b>Especificaciones técnicas .....</b>	<b>6</b>
<b>Características.....</b>	<b>6</b>
<b>Producto.....</b>	<b>7</b>
Auricular.....	7
Iconos.....	8
Base cargadora.....	8
<b>Instalación.....</b>	<b>9</b>
Batería.....	9
<b>Registro del auricular en una base .....</b>	<b>9</b>
Registro base .....	9
PIN code alterado .....	10
Selección base .....	10
Excluir auricular .....	11
Alterar PIN code.....	11
<b>Comunicación interna, transferencia y conferencia telefónica.....</b>	<b>11</b>
Realizar una llamada interna .....	11
Recibir una llamada interna.....	12
Transferencia de llamadas.....	12
Realizar una conferencia .....	12
<b>Dudas frecuentes.....</b>	<b>13</b>
<b>Poliza de garantía .....</b>	<b>16</b>
<b>Término de garantía.....</b>	<b>18</b>

## Cuidados y seguridad

Escoja un local adecuado para la instalación del teléfono. Evite colocarlo cerca de aparatos/equipos que produzcan calor o generen ruidos eléctricos. La base y la extensión/interno deben ser mantenidas distantes de fuentes de ruido eléctrico como motores, hornos microondas y lámparas fluorescentes. Para obtener un alcance máximo de la señal, mantenga el auricular en la posición vertical cuando no esté en uso y posicione la base lo más alto posible y en un área abierta.



Si el local posee equipo de alarma alámbrico conectado a la línea telefónica, certifíquese de que la instalación del teléfono no irá desarmar el equipo de alarma.



Evite el uso del teléfono cerca del agua (baños, cocinas, piscinas, etc.).



Instale el teléfono cerca a una toma de teléfono y a una toma de energía eléctrica (no conectada a un interruptor). Desconecte la fuente del teléfono de la energía eléctrica en las siguientes circunstancias: antes de limpiarlo, caso haya algún daño en el cordón de la fuente o si se derrama líquido sobre la base o auricular.



Para la limpieza use solamente un paño humedecido con agua. No use limpiadores o solventes porque pueden causar daños a la estructura e infiltrarse en el aparato/equipo, causando daño permanente.



Use un paño seco y limpio para limpiar los contactos de batería localizados en el auricular y en la base.



No exponga el aparato/equipo a la lluvia o humedad. Caso eso suceda, apáguelo inmediatamente y remueva la batería. Limpie el compartimento de la batería con un paño seco para evitar daños por el agua. En seguida, lleve el aparato/equipo inmediatamente a una asistencia técnica autorizada.



Las baterías, tras su vida útil, deben ser entregadas a una asistencia técnica autorizada de Intelbras o a otro punto de colecta, para que su desecho sea hecho de forma adecuada.



Este teléfono no funciona en la falta de energía eléctrica. Por eso, se recomienda que él no sea el único aparato/equipo de su residencia u oficina.



No exponga el aparato/equipo al sol o al calor excesivo.



Evite el uso del aparato/equipo durante una tempestad.



Nunca abra su auricular, cambie o sustituya piezas, excepto la batería.

---

## Especificaciones técnicas

Temperatura operacional	0 °C a 50 °C
Alimentación CA fuente	100-240 Vca ~ 50/60 Hz (automático)
Alimentación CC base	7,5 Vcc – 300 mA
Consumo	aprox. 1,3 W máximo
Batería del auricular	1 batería recargable de 2,4 Vcc 600 mAh 96 h en modo reposo (4 días) 9 h en uso
Frecuencia operacional	1,9 GHz
Tiempo de carga	Aprox. 10 h
Dimensiones (L x A x A)	auricular 27 x 47 x 138 mm cargador 83 x 76 x 55 mm

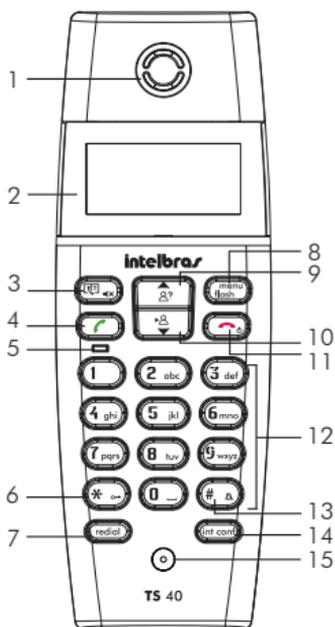
---

## Características

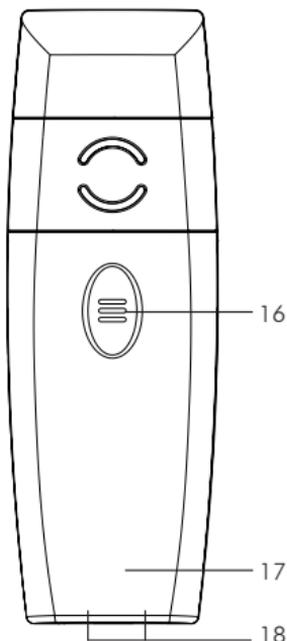
- Frecuencia DECT 1,9 GHz.
- Capacidad de hasta 7 extensiones/internos por base.
- Total compatibilidad con los teléfonos Intelbras TS 40 ID, TS 40 C, TS 40 R y familia TS 40.
- Identificador de llamadas DTMF/FSK.
- Almacenamiento de 15 llamadas contestadas, 20 no contestadas y 15 realizadas.
- Agenda/directorio para hasta 70 nombres/números.
- Busca alfabética.
- 7 opciones de timbre.
- Timbres personalizados.
- Memoria para remarcación/rediscado de los últimos 15 números.
- Menú trilingual en portugués, español e inglés.
- Transferencia de llamadas.
- Conferencia, comunicación interna sin uso de línea telefónica.

# Producto

## Auricular



Vista frontal



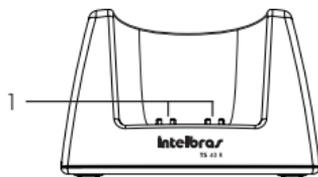
Vista posterior

1. Recepción de audio
2. Pantalla
3. Tecla Agenda/Mudo/Back
4. Tecla Llamar/contestar
5. LED en uso/Llamadas no contestadas
6. Tecla \*/bloqueo del teclado
7. Tecla Rellamar/Insertar pausa/Llamadas realizadas
8. Tecla Menú/OK/Flash
9. Tecla de navegación hacia arriba/Llamadas no contestadas
10. Tecla de navegación hacia abajo/Llamadas contestadas
11. Tecla cancelar y Llamar/Cortar
12. Teclas alfanuméricas
13. Tecla #/modo Silencioso
14. Tecla int conf
15. Micrófono
16. Timbre/Ring
17. Compartimento de la batería
18. Contacto de carga de la batería

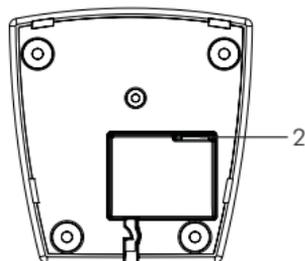
## Iconos

	Indicador de presencia de señal
EXT 	Teléfono en modo de conversación con la línea externa
INT 	Teléfono en modo de conversación con otra extensión/ interno DECT
INT EXT 	Teléfono en modo conferencia
	Teléfono bloqueado para realizar llamadas
	Reservado para funciones futuras de SMS y/o DTAM
	Indica acceso o recibimiento de llamadas no contestadas
	Indica acceso a la lista de llamadas contestadas
	Indica acceso a la lista de llamadas realizadas
	Indica acceso a la agenda/directorio telefónica
	Modo silencioso activado
	Teléfono con alarma configurada
	Intensidad de la carga de la batería en 2 niveles
Back	Vuelve un nivel en el modo menú o borra el último dígito insertado en el modo de edición
Ok	Confirma selección de una opción del menú
▲▼	Indica posibilidad de navegación

## Base cargadora



Vista frontal



Vista posterior

1. Contactos de carga de la batería
2. Entrada adaptador de tensión 7,5 Vcc

Esa base cargadora tiene como función apenas cargar la batería del auricular, siendo solamente necesario conectar el adaptador de tensión en la parte inferior de la base cargadora dispensando la conexión con la línea telefónica ya que la comunicación será hecha a través de la base principal.

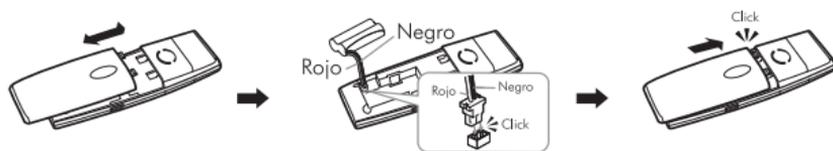
Es necesario efectuar el registro del portátil en la base principal. Para más detalles, lea el ítem Registro del auricular en una base.

---

## Instalación

### Batería

1. Retire la tapa del compartimiento de batería desplazándola hacia abajo;
2. Encaje el cable en el conector de la batería;
3. Encaje la batería en el compartimiento;
4. Encaje nuevamente la tapa en el auricular.



*Instalación de la batería*

---

## Registro del auricular en una base

Esta función permite registrar hasta 7 auriculares en una misma base, siendo que cada auricular puede ser registrado en hasta 4 bases.

### Registro base

Cuando la pantalla exhiba el mensaje "Registrar", debe hacerse el registro del auricular. Para ello, siga el procedimiento:

1. Mantenga el botón *Page* oprimido (localizado en la parte trasera de la base), hasta que el LED de la base comience a parpadear rápidamente.
2. Oprima  OK. Espere algunos instantes hasta que sea emitido un bip exhibiendo el número de confirmación.

## PIN code alterado

Caso la nueva extensión/interno no haya realizado el registro exhibiendo el mensaje "ERRO PIN", probablemente el pin code de su base ha sufrido alteración. Para realizar el registro, siga el procedimiento abajo cuando la pantalla exhiba el mensaje "Registrar".

1. Oprima  OK;
2. Seleccione la base deseada (el patrón es la base 1);
3. Oprima  OK;
4. Inserte el pin code (el patrón es 0000);
5. Oprima  OK;
6. Mantenga el botón Page oprimido (localizado en la parte trasera de la base), hasta que el LED de la base comience a parpadear rápidamente. Espere algunos instantes hasta que sea emitido un bip exhibiendo el número de confirmación.

En caso de que desee registrar su auricular en otra base, acceda a: *Menu>Definic>Avanzados>Reg Base* y siga el procedimiento del PIN code alterado a partir del paso 1.

### Atención:

- Si un auricular es registrado en más de una base, automáticamente éste se conectará a la última base en la cual fue registrado.
- Para realizar esta operación, el (los) auricular(es) debe(n) estar fuera de la(s) base(s).

## Selección base

Acceda a: *Menú>Definic>Avanzados>Sel base*.

Es posible optar por la búsqueda por base automática. Con esta función habilitada, cuando el auricular salga del área de alcance, él efectuará una búsqueda automática por una base disponible de acuerdo con el nivel de señal de las otras bases ya registradas.

**Obs.:** esta función sólo es posible si el auricular está registrado en más de una base.

## Excluir auricular

Acceda a: *Menú>Definic>Avanzados>Exc Tel.*

Esta función permite excluir registros de auriculares que estén registrados en la base actual. Seleccione el número del auricular que desea excluir, inserte el PIN code y oprima  Ok.

## Alterar PIN code

El PIN code es necesario para registrar o excluir auriculares y para la función Candado. Para alterar el PIN code de la base, siga el procedimiento:

1. En modo reposo, acceda a *Menú>Definic>Avanzados>PIN code*;
2. Inserte el PIN code actual;
3. Inserte el nuevo código de 1 a 8 dígitos;
4. Inserte el nuevo código nuevamente para confirmar y oprima  OK.

PIN code patrón de fábrica: 0000.

**Obs.:** en caso de olvido del PIN code, entre en contacto con la Asistencia Técnica Intelbras.

---

## Comunicación interna, transferencia y conferencia telefónica

Comunicación interna involucra la conversación entre 2 auriculares que compartan la misma base, sin la necesidad de utilizarse la línea telefónica. Una conferencia telefónica involucra la conversación entre una llamada externa y más dos auriculares que compartan la misma base.

**Obs.:** el número del auricular es exhibido en modo reposo a la derecha del nombre del auricular, por ejemplo "INTELBRAS 1". En este caso, la extensión/interno es la 1.

## Realizar una llamada interna

Una llamada interna podrá involucrar solamente 2 auriculares que compartan la misma base. Para esta función, siga el procedimiento:

1. Oprima ;
2. Inserte el número del auricular deseado;

3. Aguarde a que la otra persona conteste su llamada. Si nadie contesta la llamada en 30 segundos, la operación será cancelada;
4. Oprima  para cancelar o cortar la llamada interna.

Mientras esté hablando al teléfono en una llamada externa, usted podrá llamar a otro teléfono. Para esta función, siga el procedimiento:

1. Oprima  durante la llamada;
2. Inserte el número del auricular deseado;
3. Aguarde a que la otra persona conteste su llamada.

**Obs.:** para alterar entre la llamada externa y la interna, oprima .

## Recibir una llamada interna

Al recibir una llamada interna, el auricular irá exhibir el mensaje "INTER-COM" + el número del auricular que ha realizado la llamada, juntamente con un timbre. Este timbre puede ser configurado, para ello consulte el ítem *Timbre/Ring* del manual del usuario TS 40.

## Transferencia de llamadas

Usted puede transferir una llamada externa a otro auricular registrado en la misma base. Durante la transferencia, el interlocutor oír una melodía de espera. Para esta función, siga el procedimiento:

1. Oprima  durante la llamada;
2. Inserte el número del auricular deseado;
3. Oprima  tras la otra persona contestar su llamada;

Esta llamada externa será transferida para otro auricular.

## Realizar una conferencia

Una conferencia telefónica podrá involucrar solamente 1 llamada externa y 2 auriculares que comparten la misma base.

Si usted está hablando al teléfono en una llamada externa, y desea poner otro teléfono en la conversación, siga el procedimiento:

1. Oprima  durante la llamada;
2. Inserte el número del auricular deseado;

3. Aguarde a que la otra persona conteste su llamada;
4. Mantenga oprimida la tecla **(int conf)**. Se emitirá un bip indicando que están en una conferencia. La pantalla exhibirá el icono **INT EXT**;
5. Para cortar la conferencia oprima .

**Obs.:** el auricular que inicia una conferencia puede excluir el otro auricular oprimiendo **(redial)**.

**Atención:** para otras configuraciones del producto, verificar el manual TS 40 ID/C.

## Dudas frecuentes

duda	Causa y solución
El teléfono no funciona.	Verifique si la batería está instalada correctamente (consulte el ítem <i>Batería</i> ).
	Verifique las conexiones (consulte el ítem <i>Instalación del manual TS 40 ID/C</i> ).
	Dé carga total a la batería (consulte el ítem <i>Carga de la Batería del manual TS 40 ID/C</i> ).
	Desconecte y vuelva a conectar la batería.
No oigo el tono de marcar.	Verifique las conexiones (consulte el ítem <i>Instalación del manual TS 40 ID/C</i> ).
	Conecte un otro aparato a la línea telefónica. Si el aparato funciona adecuadamente, entre en contacto con nuestra red de Asistencia Técnica Autorizada. En caso contrario, entre en contacto con su compañía telefónica.
No consigo realizar programaciones.	La programación no será posible mientras el auricular esté comunicando.
	Verifique el manual del usuario para la correcta programación.
Hay ruidos e interferencias durante la llamada.	Aleje el auricular y la base de otros aparatos eléctricos (televisores, radios, teléfonos inalámbricos, etc.).
	Acérquese de la base.
	Si el teléfono está conectado a una línea telefónica con servicio ADSL, se recomienda que la conexión tenga un microfiltro ADSL de ruidos entre la base y la toma de la línea telefónica. Entre en contacto con su suministrador de ADSL para obtener detalles.

El auricular no suena.	Verifique las conexiones (consulte el ítem Instalación del manual TS 40 ID/C).
	El auricular está lejos de la base.
	La batería puede estar descargada. Dé carga total a la batería (consulte el ítem Carga de la Batería del manual TS 40 ID/C).
	La función Timbre apagado puede estar activa. Ajústela (consulte el ítem Ajustar volumen del manual TS 40 ID/C).
	Desenchufe la Base de la red eléctrica, después vuelva a enchufarla.
Desconecte y vuelva a conectar la batería.	
No consigo localizar el auricular.	Verifique las conexiones (consulte el ítem Instalación del manual TS 40 ID/C).
	El auricular está lejos de la base.
	La batería puede estar descargada. Dé carga total a la batería (consulte el ítem Carga de la Batería del manual TS 40 ID/C).
Verifique si otro auricular está en uso.	
La batería no está recargando.	La batería puede estar desconectada (consulte el ítem <i>Batería</i> ).
	La vida útil de la batería puede haber agotado. Adquiera una nueva batería a través de nuestra red de Asistencia Técnica Autorizada.
Verifique la instalación de la base (consulte el ítem <i>Instalación del manual TS 40 ID/C</i> ).	
El auricular no exhibe el número del teléfono llamador	Usted no es abonado del servicio de identificación de llamadas. Entre en contacto con su compañía telefónica para contratar el servicio.
	Si este aparato está conectado a un otro equipo, como un aparato identificador de llamadas, desconéctelo y vuelva a conectarlo directamente en toma de la pared.
	Si este aparato está conectado a una línea telefónica con servicio ADSL, se recomienda que la conexión tenga un microfiltro ADSL de ruidos entre la base y la toma de la línea telefónica. Contacte su suministrador de ADSL para obtener detalles.
	Otro equipo telefónico conectado en la misma línea puede estar causando interferencia en el aparato. Desconecte ese equipo e intente nuevamente.

<p>El número del llamador no es identificado correctamente</p>	<p>La selección de la categoría de ID no está configurada correctamente. Configure el teléfono de acuerdo con su línea (consulte el ítem <i>avanzadas</i>&gt; categoría ID del manual TS 40 ID/C).</p> <hr/> <p>Si el producto está conectado a una línea telefónica con servicio ADSL, se recomienda que la conexión tenga un microfiltro ADSL de ruidos entre la base y la toma de la línea telefónica. Contacte su suministrador de ADSL para obtener detalles.</p>
<p>La pantalla está apagada</p>	<p>Verifique si la batería está instalada correctamente (consulte el ítem <i>Batería</i>).</p> <hr/> <p>Dé carga total a la batería (consulte el ítem <i>Carga de la Batería</i> del manual TS 40 ID/C).</p> <hr/> <p>Desconecte y vuelva a conectar la batería.</p>
<p>Aparece el mensaje "NO DISPON" en la pantalla</p>	<p>Verifique si la base está conectada a la toma de energía eléctrica.</p> <hr/> <p>Desconecte y vuelva a conectar la batería.</p> <hr/> <p>Verifique si otro auricular está en uso.</p> <hr/> <p>Desenchufe la Base de la red eléctrica, después vuelva a enchufarla.</p>
<p>Aparece el mensaje "SIN ALCANCE" en la pantalla</p>	<p>El auricular está fuera del área de alcance. Acérquese de la base.</p> <hr/> <p>Verifique si el auricular está registrado en la base. Consulte el ítem <i>Registro</i>.</p> <hr/> <p>Verifique si el cable de fuerza está conectado correctamente en la base y enchufado en la energía eléctrica.</p>
<p>Aparece el mensaje "SIN SEÑAL" en la pantalla</p>	<p>Este mensaje aparece cuando se intenta registrar un auricular en la base y se sobrepasa el tiempo para el registro. Intente registrar nuevamente.</p>

---

# Poliza de garantía

Este documento solamente tiene validez en el territorio de la Republica Mexicana.

Importado por:

## **Industria de Telecomunicación Electrónica Brasileña de México S.A. de C.V.**

Calle Luz Saviñón No. 9, Oficinas 401 y 402 - Col. Del Valle - México, D.F.  
C.P. 03100 - Teléfono: (55) 56 87 74 84  
soporte.tec@intelbras.com.mx | www.intelbras.com.mx

INDUSTRIA DE TELECOMUNICACIÓN ELECTRÓNICA BRASILEÑA DE MÉXICO S.A. DE C.V. garantiza este producto por 12 (doce) meses, en todas sus partes y mano de obra contra cualquier defecto de fabricación a partir de la fecha de adquisición bajo las siguientes condiciones:

1. Para hacer efectiva esta garantía, no deberá exigirse mayores requisitos que la presentación del producto y esta póliza, debidamente sellada en el establecimiento donde fue adquirido.

Centro de Servicio y Distribuidor Autorizado Intelbras:  
Intelbras

Calle Luz Saviñón No. 9 Oficinas 401 y 402 - Col. Del Valle – México, D.F.

C.P. 03100 - Teléfono (55) 56 87 74 84  
soporte.tec@intelbras.com.mx

### **Consulte en el sitio [www.intelbras.com.mx](http://www.intelbras.com.mx) la relación completa de los centros de servicio y distribuidores autorizados.**

2. La empresa se compromete a reparar o cambiar el producto así como las piezas y componentes defectuosos del mismo sin ningún cargo para el consumidor. El aparato defectuoso debe ser enviado a nuestro servicio técnico para evaluación y eventual reparación.
3. El tiempo de reparación en ningún caso será mayor de 30 hábiles días contados a partir de la fecha de recepción del producto en cualquiera de los sitios en donde pueda hacerse efectiva.
4. Con cualquier Distribuidor Autorizado Intelbras podrá adquirir reacciones, accesorios y partes.

**ESTA GARANTÍA NO ES VÁLIDA EN LOS SIGUIENTES CASOS:**

- a) Cuando el producto ha sido utilizado en condiciones distintas de las normales.
- b) Cuando el producto no ha sido operado de acuerdo con el Manual del Usuario en idioma español proporcionado.
- c) Cuando el producto ha sido alterado o reparado por personas no autorizadas por el fabricante nacional, importador o comercializador responsable respectivo.

Datos del consumidor/producto.

Producto:

Marca:

Modelo:

No. Serie:

Distribuidor:

Calle y Número:

Colonia:

Estado:

C.P.:

Fecha de Entrega:

Sello y Firma:

---

## Término de garantía

Este CERTIFICADO DE GARANTÍA es una ventaja adicional a lo que determina la ley, ofrecida al Señor Consumidor. No obstante, para que el mismo posea VALIDEZ, ES IMPRESCINDIBLE que se complete el presente y se haga la presentación de la nota fiscal de compra del producto, sin los cuales todo lo que se encuentra aquí expresado deja de ser efectivo.

---

Nombre del cliente:

Firma:

Fecha de compra:

Nº de nota fiscal:

Modelo:

Nº de série:

Distribuidor:

---

Señor consumidor,

Este producto ha sido proyectado y fabricado buscando atender plenamente sus necesidades. Este es el objetivo primordial de nuestra actividad. Por tanto, es **IMPORTANTE** que se lea atentamente este término.

Queda expresado que esta garantía contractual se otorga ante las condiciones que siguen:

1. Todas las partes, piezas y componentes del producto, son garantizadas contra eventuales **defectos de fabricación**, que por ventura vengan a presentar, por el plazo de 1 (un) año, siendo este plazo de 3 (tres) meses de garantía legal más 9 (nueve) meses de la garantía contractual, contado a partir de la entrega del producto al Señor Consumidor, según consta en la nota fiscal de compra del producto, que es parte integrante de este TERMINO en todo territorio nacional. Esta garantía contractual implica el cambio gratuito de las partes, piezas y componente que presenten defecto de fabricación, además de mano de obra utilizada en el reparo. Caso no constatado defecto de fabricación, y si defecto(s) resultante(s) de uso inadecuado, el Señor Consumidor cubrirá dichos gastos.

2. Constatado el defecto, el Señor Consumidor deberá de inmediato comunicarse con el SERVICIO AUTORIZADO más cercano que consta en el rol ofrecido por el fabricante – **solo éstos están autorizados a examinar y corregir el defecto durante el plazo de garantía aquí previstos.** Si esto no es respetado, esta garantía perderá su validez.

**Consulte en el sitio [www.intelbras.com.mx](http://www.intelbras.com.mx) la relación de los centros de servicios.**

3. En la eventualidad de que el Señor Consumidor solicite atención a domicilio, deberá dirigirse al Servicio Autorizado más cercano para consulta del costo de la visita técnica. En caso de que sea constatada la necesidad de retirar el producto, los gastos procedentes, transporte, seguridad de traslado, ida y vuelta del producto, quedan bajo la responsabilidad del Señor Consumidor.
4. **La GARANTÍA perderá totalmente su validez si ocurriera cualquiera de las hipótesis expresadas a continuación:**
- a) si el defecto no es de fabricación y fue causado por el Señor Consumidor o terceros ajenos al fabricante;
  - b) si los daños al producto han sido causados por accidentes, siniestros, agentes de la naturaleza (rayos, inundaciones, derrumbamientos, etc.), humedad, tensión en la red eléctrica (exceso de tensión provocada por accidentes o oscilaciones excesivas en la red), instalación/ uso en desacuerdo con el Manual del Usuario o resultante de desgaste natural de las partes, piezas y componentes;
  - c) si el producto ha sufrido influencia de naturaleza química, electromagnética, eléctrica o animal (insectos, etc.);
  - d) si el número de serie del producto ha sido modificado o rayado; e) si el aparato ha sido violado.

Siendo estas las condiciones de este Término de Garantía, Intelbras S/A se reserva el derecho de alterar las características generales, técnicas y estéticas de sus productos sin previo aviso.

Todas las imágenes de este manual son ilustrativas.

**Intelbras S/A – Indústria de Telecomunicação Eletrônica Brasileira**  
Rodovia BR 101, km 213 - Área Industrial - São José - SC - 88104-800  
Telefone +55 (48) 3281-9500 - Fax +55 (48) 3281-9505 - [www.intelbras.com](http://www.intelbras.com)



**intelbras**

**SOPORTE A CLIENTES**

Para informaciones, sugerencias, reclamaciones y red autorizada:  
[sosporte@intelbras.com](mailto:sosporte@intelbras.com)